**Dekho Na - Swades**

**- English Translation -**  
  
Music: A.R. Rahman  
Lyrics: Javed Akhtar  
Label: T-Series  
Singer: **Alka Yagnik, Udit Narayan**

Dekho Na Zara Dekho Na  
**Please look, please just look**  
Tum Ho Main Hoon Aur Yeh Tanhaiyan Hain  
**It’s just you and me here, and solitude**   
Dekho Na Zara Dekho Na  
**Please look, please just look**  
Kaisi Naram Si Yeh Parchhaiyan Hain  
**How soft these shadows are**  
Suno Zara, Suno Zara, Dhadkanon Ki Sada  
**Please listen, please listen to heartbeats always**  
Suno Zara, Suno Zara, Geet Khaamoshi Ka  
**Please listen, please listen, to the song of silence**  
Suno Zara, Suno Zara, Kehti Hai.. Raat Kya  
**Please listen, please listen, what the night has to say**  
Raat Hai Le Ke Aae, Kitne Arman Anjane  
**This night has brought with it, so many unknown wishes**  
Kahti Hai Sau Afsane, Sunta Hoon Main  
**It’s telling hundreds of tales, which I listen**  
Raat Ne Li Angdae, Anhoni Baat Hai Hoti  
**The night is yawning (pandiculating), some tragic thing is happening**  
Bikhre Hain Jaise Moti, Chunta Hoon Main  
**Like the pearls have scattered all around and I pick them up**  
Tumne Yeh Kya Kah Diya  
**What did you just say**  
Meri Aankhon Mein Diyeh Hain Jaise Jal Gayeh  
**It’s like lamps have lit up in my eyes**  
Tumne Yeh Kya Kah Diya, Meri Raaton Ke Andhere Jaise Dhal Gayeh  
**What did you just say, it’s like the darkness from my nights has vanished**

Tumse Hi To Mil Ke Maine Jana Hai  
**I have understood, only after meeting you**  
Sapne Kya Hote Hain  
**What dreams are**  
Tumse Hi To Mil Ke Maine Jana Hai  
**I have understood, only after meeting you**  
Dil Kaise Khote Hain  
**How hearts get lost**

Chandni Se Bhi Pyari Mujhko In Palkon Ki Chaanv  
**Shade of these eyelids is more sweet to me than the moonlight**  
Tumne Basaya Mere Dil Mein Ik Sapnon Ka Gaanv  
**You created a city of dreams in my heart**  
Tumne Mujhko Chaha To Mausam Rang Chhalkata Hai  
**When you loved me, seasons sprinkled colors**  
Har Panchhi Ab Gata Hai Mere Liyeh  
**Every bird now sings for me**  
Tumne Mujhko Chaha To Jeevan Ki Sari Raahein  
**When you loved me, all the roads of life…**  
Khole Hain Apni Baanhein Mere Liyeh  
**Have opened up their arms for me**

Dekho Na Zara Dekho Na  
**Please look, please just look**  
Tum Ho Main Hoon Aur Yeh Tanhaiyan Hain  
**It’s just you and me here, and solitude**  
Dekho Na Zara Dekho Na  
**Please look, please just look**  
Kaisi Naram Si Yeh Parchhaiyan Hain  
**How soft these shadows are**

Tum Bin Din Soone The  
**Without you, the days were lonely**  
Ratein Sooni Thi   
**Nights were lonely**  
Veeraani Thi Chhaayi  
**An emptiness was casting**  
Ab Jaise Din Chumke Raatein Mahki Hain  
**Now, the days are shining and nights are fragrant**  
Tum Ho Jo Humraahi  
**Now that you are my partner**  
Tum Bin Jaise Main Thi Adhoori, Poori Ho Gayi Hoon Main  
**Without you I was incomplete, now I have become complete**  
Tumko Pa Ke Jag Paya Hai Par Khud Kho Gayi Hoon Main  
**After getting you, I have got the world but I have lost myself**  
Hum Donon Ne Ab Jana Jeene Ka Matlab Kya Hai  
**Now both of us have understood what it means to be alive**  
Pahle Kya Thi Ab Kya Hai Yeh Zindagi  
**What life was like before and how it is now**  
Hum Donon Ne Ab Jana Duniya Kitni Pyari Hai  
**Now both of us have realized how beautiful the world is**  
Payee Kitni Sari Hai Humne Khushi  
**Being together, we have got so much happiness**

Dekho Na Zara Dekho Na  
**Please look, please just look**  
Tum Ho Main Hoon Aur Yeh Tanhaiyan Hain  
**It’s just you and me here, and solitude**   
Dekho Na Zara Dekho Na  
**Please look, please just look**  
Kaisi Naram Si Yeh Parchhaiyan Hain  
**How soft these shadows are**  
Suno Zara, Suno Zara, Dhadkanon Ki Sada  
**Please listen, please listen  to heartbeats always**  
Suno Zara, Suno Zara, Geet Khaamoshi Ka  
**Please listen, please listen, to the song of silence**  
Suno Zara, Suno Zara, Kehti Hai.. Raat Kya  
**Please listen, please listen, what the night has to say**

**Translation: Zeitbomb**

**(www.BollyNook.com)**